

本年度



©AMPAS®

# アカデミー賞®

## 最優秀外国語映画賞 受賞

### アルゼンチンアカデミー賞 13部門受賞

ブエノスアイレスを震撼させた殺人事件から25年——  
未解決の謎を小説にする男に、封印された愛が甦る。

# 瞳の奥の秘密

EL SECRETO DE SUS OJOS

TORNASOL FILMS - HADDOCK FILMS - TIO BARES PRODUCCIONES - EL SECRETO DE SUS OJOS S.R.L.  
ASSOCIATED PRODUCER: TELEFE WITH THE PARTICIPATION OF TVE - CANAL 7  
WITH THE SUPPORT FROM ICAA & INCAA WITH FINANCATION OF IEO  
GERARDO HERBERO PRESENTS - A FILM BY JUAN JOSÉ CAMPANELLA  
RICARDO DARÍN - SOLEDAD VILLAMIL - PABLO RAGO - JAVIER GODINO and guest starring GUILLERMO FRANCHIELLA  
CAST: WALTER RUIPELL Art direction: MARCELO PONT Costume designer: CECILIA MONTI  
Sound director: JOSÉ LUIS OJAZ DIZANHE Production director: MURIEL CABEZA  
Editor: JUAN JOSÉ CAMPANELLA Original music: FEDERICO JOSFI  
Photography director: FELIX MONTI Associate producer: AXEL KOSCHEVATZKY  
Delegated producer: DANIELA AZHARADO  
Executive producers: GERARDO HERBERO - YANESSA BAGIONE Based on the novel by EDUARDO SACHERI  
PRODUCERS: MARIELA BESUYEYSKY - JUAN JOSÉ CAMPANELLA Script: EDUARDO SACHERI & JUAN JOSÉ CAMPANELLA  
DIRECTOR: JUAN JOSÉ CAMPANELLA  
©2009 Tornasol Films - Haddock Films - Tio Bares Producciones - El Secreto de Sus Ojos S.R.L.

監督・共同脚本・編集：ファン・ホセ・カンパネラ  
出演：リカルド・ダリン、ソレダッド・ビルミル、パブロ・ラゴ、キレルモ・フランチェラ  
2009年 / スペイン＝アルゼンチン / スペイン語 / 2時間9分 / ドルビー・SR・SRD  
原題：EL SECRETO DE SUS OJOS / 英題：THE SECRET IN THEIR EYES

[www.hitomi-himitsu.jp](http://www.hitomi-himitsu.jp)

後援：アルゼンチン共和国大使館 協力：セルバンテス文化センター東京  
提供：東宝、ロングライド 配給：ロングライド

TORNASOL FILMS HADDOCK FILMS TIO BARES PRODUCCIONES 東宝 LONG RIDE LITEFE

tve CANAL 7





# 本年度 アカデミー賞® 最優秀外国語映画賞 受賞

2009年 アルゼンチン・アカデミー賞 受賞 最優秀作品賞/最優秀監督賞/最優秀撮影賞/最優秀主演男優賞(リカルド・ダリン)/最優秀主演女優賞(ソレダ・ピジャミル)  
最優秀助演男優賞(キレルモ・フランチェラ)/最優秀新人男優賞/最優秀脚色賞/最優秀編集賞/最優秀美術賞/最優秀作曲賞/最優秀メイキャップ賞/最優秀音響効果賞

綿密に練られた迷路のようなエンタテインメント!  
—— The New Yorker

これこそまさに本物の映画。  
—— Chicago Sun-Times

知らぬ間に忍び寄って、  
あなたを打ちのめす!  
—— Rolling Stone

すべてを知りながら、もの言わなかった瞳は、  
最後に何を語り、  
どんな秘密を  
打ち明けるのだろうか。



## 『おくりびと』の受賞で注目された アカデミー賞® 外国語映画賞。

今年、『瞳の奥の秘密』が  
その栄冠に輝いた!

昨年8月に本国アルゼンチンで封切られた本作は、歴史的な大ヒットを記録し、34週にもわたりロングラン上映された。その年に発表されたアルゼンチン・アカデミー賞では17部門にノミネートされ、堂々の13部門を独占受賞する快挙を成し遂げた。そして、世界へ。過日、発表されたアカデミー賞外国語映画部門で、各国からエントリーされた並みいる競合作を押さえ、見事頂点に輝く。同じ過ちを繰り返さぬよう、封印していた過去と勇敢にも対峙するひとりの男の物語に、誰もが酔いしれ、賞賛を送った。

## 小説を書く。 失った25年を取り戻すために。

ブエノスアイレス—— 刑事裁判所を引退したベンハミン(リカルド・ダリン)は、忘れ難いある事件を題材に小説を書き始める。それは、1974年に結婚間もない女性が殺害された残酷な事件だった。妻を奪われた銀行員の夫の深い愛情に突き動かされたベンハミンは、判事の制止を振り切り、犯人を捜し始める。そして、ようやく容疑者にたどり着くが……

あれから25年。タイプライターを前に自身の人生を振り返るベンハミンに、上司だったイレーネ(ソレダ・ピジャミル)の存在が鮮やかに甦る。いまだ過去に生きる自分と決別するために、彼は事件の裏側に潜む謎と、今も変わらぬイレーネへの想いに向き合うことを決意する。果たして、ベンハミンは失った歳月を取り戻すことが出来るだろうか?

## 殺人事件が映し出すのは 愛の物語。

未解決事件と秘められたロマンスとを交差させ、主人公の半生を浮き彫りにした『瞳の奥の秘密』。人生の終盤に佇む男は、いまだ過去に囚われ、前に踏み出せずにいる。だからこそ、職を退いた今、小説を書くことによって、その過去を解き放ち、葬られた事件の真相究明に立ち上がるのだ。本作は、単なるミステリーではない。犯罪ドラマでもない。その形を借りた愛の物語だ。犯人を追う男、妻を殺された男。全く立場の異なる二人だが、主人公には被害者の夫に対して共感にも似た感情が流れ、同じく愛する者の不在に耐えながら、その灯火をいまだ燃やし続けている。執念とも呼ぶべき彼らの愛に、我々は胸打たれ、感動すら覚えるだろう。

完結されたかに見えた物語は、結末を迎えてはいなかった。しかし、最後に衝撃的な真実が観る者の心に加筆され、深く刻まれることになる。



## 瞳の奥の秘密

EL SECRETO DE SUS OJOS

監督:共同脚本・編集:ファン・ホセ・カンパナラ(Son of the Bride)、米TVシリーズ(Law&Order) 出演:リカルド・ダリン、ソレダ・ピジャミル、キレルモ・フランチェラ 2009年、スペイン=アルゼンチン、スペイン語、2時間9分、ドルビー-SR、SRD  
原題:EL SECRETO DE SUS OJOS、英語:THE SECRET IN THEIR EYES、日本語字幕:佐藤美香 後援:アルゼンチン共和国大使館 協力:セルバンテス文化センター東京 提供:東宝、ロングライド 配給:ロングライド

www.hitomi-himitsu.jp PG12

# 8/14(土)ロードショー!

特別鑑賞券絶賛発売中! ¥1,500(税込) 当日一般 ¥1,800のところ

数量限定 劇場窓口にてお買い求めの方に限り、オリジナルポストカードをプレゼント!



日比谷・東宝映画街

全席指定(初回を除く)

## TOHOシネマズ シャンテ

03-3591-1511

www.tohotheater.jp